

**Comité des services des travaux  
publics et environnement**

**Public Works and Environment  
Services Committee**

**12 février 2016  
13h00**

**February 12, 2016  
1:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

**MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT :**

**Conseil / Council :**

Pierre Ouellet, président et conseiller / President and Councillor  
Michel Thibodeau, conseiller / Councillor  
Yves Paquette, conseiller / Councillor  
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

**Personnes ressources / Resource Persons :**

Alain Lavoie, surintendant des travaux publics / Public Works Superintendent  
Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator  
Monique Brunet, secrétaire administrative / Administrative Secretary

**Absence motivée :**

Richard Guertin, surintendant du service de l'eau / Waterworks Superintendent

**Visiteurs / Visitors :**

Mario Briggs

**1. Ouverture de la réunion**

La réunion est ouverte à 13h00.

**Opening of the meeting**

The meeting is called to order at 1:00 p.m.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Michel Thibodeau

**Adoption of the agenda**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec l'ajout des articles suivants :

Be it resolved that the agenda be adopted as presented, with the addition of the following items:

- 4.1 M. Briggs, rue McGill
- 11.1 Trottoir – M. Clément

- M. Briggs, McGill Street
- Sidewalk – Mr. Clément

Adoptée.

Carried.

**3. Divulgence de conflit d'intérêt**

Aucun.

**Disclosure of pecuniary interest**

None.

**4. Visiteurs**

**Visitors**

**4.1 M. Briggs – rue McGill**

**Mr. Briggs – McGill Street**

M. Briggs s'adresse au comité concernant le problème de contamination provenant du site d'Ultramar sur la rue McGill.

Mr. Briggs addresses the committee concerning the contamination problem from the Ultramar site on McGill Street.

La greffière devra aviser notre compagnie d'assurances concernant ledit problème.

The Clerk will need to advise our insurance company of the problem.

Le coordonnateur des projets capitaux fera un suivi auprès de Marc Robert du ministère de l'environnement de l'Ontario et ce sujet sera présenté à la rencontre du comité en mars 2016.

The Capital Projects Coordinator will contact Marc Robert from the Ontario Ministry of the Environment and said subject will be presented at the committee meeting in March 2016.

**5. Administration**

Aucun sujet.

**Administration**

No subject.

**6. Finance**

Aucun sujet.

**Finance**

No subject.

**7. Projets capitaux**

**Capital projects**

**7.1 Rapport final pour le projet des boulevards Cartier/Cécile**

**Final report for the project of Cartier/Cecile Boulevards**

Pour information.

For information.

**7.2 Rapport final pour le projet de la rue Lansdowne Phase 3**

**Final report for the project of Lansdowne Street Phase 3**

Pour information.

For information.

**7.3 Plan maître des infrastructures et standards de conception et de construction**

Proposé par Michel Thibodeau  
Avec l'appui de Yves Paquette

Qu'il soit résolu d'approuver le projet de plan maître des infrastructures ainsi que le projet de préparation des standards de conception et de construction présenté au budget capital 2016 en attente de l'adoption du budget 2016.

Adoptée.

**Infrastructure Master Plan and Design and Construction Standards**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved to approve the Infrastructure Master Plan project as well as the preparation of the Design and Construction Standards presented in the 2016 capital budget while awaiting the adoption of the 2016 budget.

Carried.

**8. Travaux publics**

**8.1 Traverse piétonnière – Résidence Place Mont Roc et centre d'achat**

Un enseigne « Attention – personnes âgées » sera installé par les Travaux publics sur le boulevard Industriel pour des raisons de sécurité.

**8.2 Routes de déviation en cas d'urgence (EDR)**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Michel Thibodeau

Qu'il soit résolu d'approuver la recommandation du département des travaux publics concernant la demande des Comtés unis de Prescott et Russell pour une route de détour en cas d'urgence (RDU) pour le chemin de comté 17 et désigner la rue Tupper et la rue Main Est ainsi que la rue Main ouest comme faisant partie de la route de détour en cas d'urgence (RDU) pour le chemin de comté 17.

Adoptée.

**Public Works**

**Pedestrian crosswalk – Place Mont Roc Residence and shopping center**

A sign "Attention – Elderly People" will be installed by the Public Works on Industriel Boulevard for safety reasons.

**Emergency detour routes (EDR)**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Michel Thibodeau

Be it resolved to approve the recommendation of the Public Works Department concerning the request from the United Counties of Prescott and Russell for an emergency detour route (EDR) for county road 17 and to designate Tupper Street and Main Street East as well as Main Street West as being part of the emergency detour route (EDR) for county road 17.

Carried.

**8.3 Arbres sur la rue Main**

Une vérification sera effectuée auprès de la ComZac et ce sujet sera présenté au comité à une réunion ultérieure.

**8.4 Limite de vitesse sur la rue Kitchener**

Pour information.

**8.5 Hauts parleurs / centre-ville**

Pour information.

**9. Environnement**

Aucun sujet.

**10. Période de questions/commentaires**

- Stationnement en face du 804 rue Lansdowne : statu quo.

**11. Autres articles**

**11.1 Trottoir – M. Clément**

Une recommandation sera présentée au conseil municipal le 29 février 2016 en ce qui a trait au montant en espèces au lieu pour le trottoir.

**12. Huis-clos**

Proposé par Michel Thibodeau  
Avec l'appui de Yves Paquette

Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 15h25 pour discuter des articles 12.1 et 12.2.

Adoptée.

**Trees on Main Street**

A verification will be done with the B.I.A. and this subject will be presented to the committee at a subsequent meeting.

**Speed limit on Kitchener Street**

For information.

**Speakers / downtown**

For information.

**Environment**

No subject.

**Question/comment period**

Parking in front of 804 Lansdowne Street: status quo.

**Other items**

**Sidewalk – Mr. Clément**

A recommendation will be presented to the Municipal Council on February 29, 2016 concerning the cash-in-lieu amount for the sidewalk.

**In-camera**

Moved by Michel Thibodeau  
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that a closed meeting be held at 3:25 p.m. to discuss items 12.1 and 12.2.

Carried.

**Réouverture de la réunion**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à  
15h50.

Adoptée.

**Reopening of the meeting**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Jeanne Charlebois

Be it resolved that the meeting be  
reopened at 3:50 p.m.

Carried.

**12.1 Révision de description de tâches**

Pour information.

**Revision of job description**

For information.

**12.2 Personnel**

Pour information.

**Personnel**

For information.

**13. Ajournement**

Proposé par Yves Paquette  
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu que la réunion soit  
ajournée à 15h55.

Adoptée.

**Adjournment**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Jeanne Charlebois

Be it resolved that the meeting be  
adjourned at 3:55 p.m.

Carried.



Pierre Ouellet  
Président / President